

Rédiger avec clarté

Virginie Lévesque, personne-ressource du Centre d'aide en français écrit
Local: J-1204 (Saint-Jérôme) | Courriel: cafe-sj@uqo.ca

Isabelle Mercier, personne-ressource du Centre d'aide en français écrit
Local: A-0103 (Gatineau) | Courriel: cafegat@uqo.ca

**SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE
ET À LA RÉUSSITE**
Centre d'aide en français écrit (CAFÉ)

UQO
CENTRE DE SOUTIEN
ET D'INNOVATION EN
PÉDAGOGIE UNIVERSITAIRE

Légende:

☑ = bonne formulation

± = formulation plus ou moins bonne

☒ = formulation erronée

Ordre du jour

Techniques pour améliorer la qualité de vos phrases

Qu'est-ce qu'une paraphrase?

Comment écrire une paraphrase?

Les techniques pour améliorer la qualité de vos phrases

[Tutoriel sur la phrase courte](#)

[Tutoriel sur la phrase complète](#)

- Faites des phrases courtes (moins de 30 mots)
- Rapprochez **le verbe** de **son sujet** et de ses compléments

- ± Ex.: **Ce groupe de travail provincial**, qui regroupe des porte-paroles fédéraux et provinciaux, des organismes de soins aux aînés, des établissements d'enseignement, des personnes âgées et autres intéressés, **a joué** un rôle de premier plan dans la coordination des efforts communautaires visant à enrayer ce problème pernicieux.
- ☑ Ex.: **Ce groupe de travail provincial** **a joué** un rôle de premier plan dans la coordination des efforts communautaires visant à enrayer ce problème pernicieux. Il était constitué des porte-paroles fédéraux et provinciaux, des représentants d'organismes de soins aux aînés et d'établissements d'enseignement, de personnes âgées et d'autres intéressés.

Les techniques pour améliorer la qualité de vos phrases

[Tutoriel sur la phrase personnelle](#)

[Tutoriel sur la phrase active](#)

Placez le mot le plus important en tête de phrase si possible

- Évitez les phrases impersonnelles si possible (*il faut, il est important de, il y a, etc.*)
- Évitez les phrases passives et privilégier les phrases actives

- ± Ex.: *Il faut que Marcel donne une bonne réponse à chacune de ces questions s'il veut postuler à ce travail.*
- ± Ex.: *La bonne réponse à chacune de ces questions doit être données par Marcel s'il veut postuler à ce travail.*
- ☑ Ex.: *Marcel doit donner une bonne réponse à chacune de ces questions s'il veut postuler à ce travail.*

- Utilisez la phrase passive si elle insiste plus sur l'élément positif

- ± Ex.: *Luc a commis une erreur, mais il l'a corrigée dans une deuxième version.*
- ☑ Ex.: *L'erreur commise a été corrigée par Luc dans une deuxième version.*

Autres capsules et tutoriels

- ▶ Visionnez les capsules et consultez les tutoriels sur cette page (<https://uqo.ca/cafe/tutoriels>) sous « Amélioration des tournures de phrase » pour tout besoin concernant :
 - ▶ Les phrases longues
 - ▶ Les phrases incomplètes (averbales)
 - ▶ Les phrases impersonnelles
 - ▶ Les phrases passives
 - ▶ Les erreurs à éviter dans la rédaction d'énumération



Qu'est-ce qu'une paraphrase?

La citation ajoute de la rigueur à votre travail.

La paraphrase démontre bien votre compréhension.

Dans le *Petit Prince* (De Saint-Exupéry, 1943/2013), le renard dit que « l'essentiel est invisible pour les yeux » (p. 72).

Les yeux ont une perception limitée et superficielle du monde. Le cœur a une vision plus profonde des choses les plus importantes comme les sentiments, et les relations tissées avec les autres (De Saint-Exupéry, 1943/2013).

- Réécriture d'un passage du texte source d'un·e auteur·e **dans vos propres mots** sans changer le sens original.
- Pas de guillemets.
- Selon les normes APA, indication **obligatoire** de la source entre parenthèses pour éviter le plagiat:
 - (Nom de famille de l'auteur ou de la collectivité, Année)

Source: https://youtu.be/t37MxDJC_OY?si=c1bPGRgO-oAe1SWf

De Saint-Exupéry, A. (2013). *Le petit prince*. Gallimard. (Œuvre originale publiée en 1943)

Erreurs possibles dans une citation

- ▶ Visionnez la capsule et consultez le tutoriel sur cette page (<https://uqo.ca/cafe/tutoriels>) sous « Structure du texte » concernant les trois erreurs fréquentes liées à la citation:
 - ▶ Fréquence des citations
 - ▶ Erreurs de ponctuation
 - ▶ Intégration des citations



Comment écrire une paraphrase?

1. Lisez **plusieurs fois** la source pour bien la comprendre
2. Mettez la **source de côté** pour ne pas être tenté·e de la copier
3. Rédigez la paraphrase **de mémoire**
4. Consultez la source et modifiez les mots et la structure si la reformulation n'est pas suffisamment différente du texte d'origine
5. Vérifiez que le sens de la paraphrase **concorde avec le sens d'origine** de la source
6. Indiquez la **référence** de la source (Auteur, année)

Comment reformuler dans vos mots?

- Modifiez la structure des phrases
- Changez l'ordre des mots
- Choisissez des synonymes
- Modifiez les mots charnières
- Utilisez des mots de même famille (ex.: remplacez un nom par un verbe, un adjectif par un nom, etc.)

Phrase originale

Nous estimons qu'il faudra prendre position bientôt.

Phrase reformulée

Ex.: *À première vue, une prise de position semble imminente.*

Ex.: *Un aperçu de la situation révèle l'imminence d'une prise de position.*

Comment reformuler dans vos mots?

- Utilisez un **terme générique** qui résume un groupe de mots

*Ex.: Il est souvent impossible, en lisant la description d'un produit, **de savoir où il a été produit.** Cette information est pourtant considérée comme importante par la majorité des consommateurs.*

- Utilisez des pronoms (pronom remplace une information déjà mentionnée)
 - Il, elle, ils, elles, etc.
 - Celui-ci, celle-ci, ceux-ci, etc.
 - Ce dernier, cette dernière

Comment reformuler dans vos mots?

Texte original

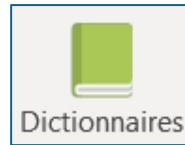
« Les chauffeurs de taxi sont des travailleurs autonomes souvent de nouveaux arrivants, des gens qui travaillent fort, et qu'on devrait écouter au lieu de les écraser brutalement et sans avertissement comme des vauriens sous prétexte de changer de siècle. » (Boisvert, 2019, p. 11)

Texte paraphrasé

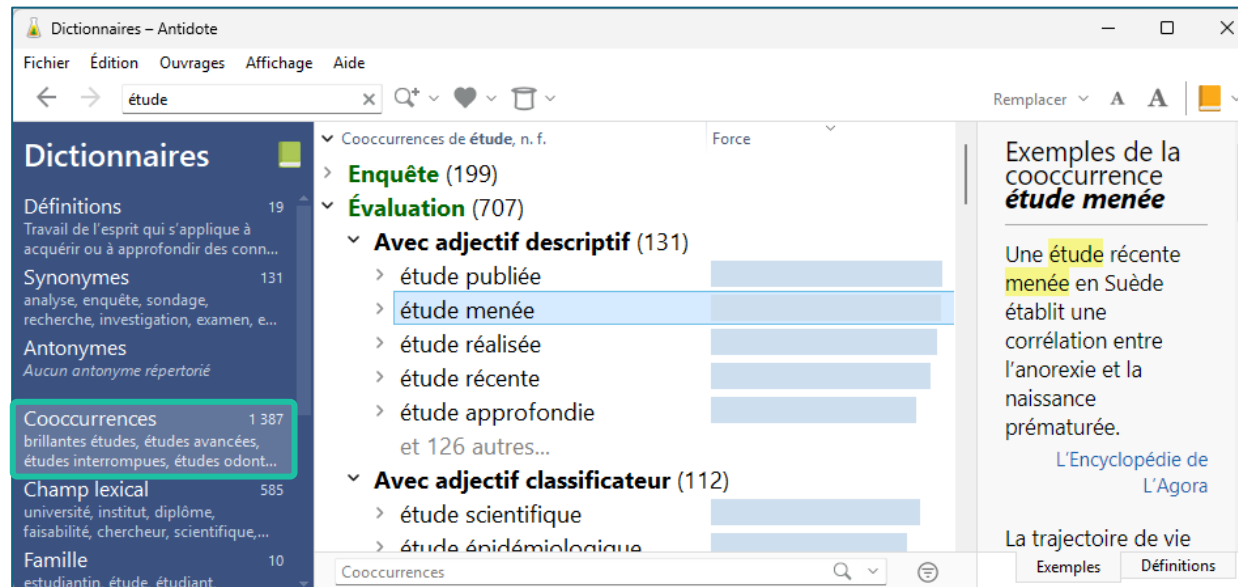
Selon Yves Boisvert (2019), le fait que l'industrie du taxi doive être modernisée n'est pas une raison pour rejeter du revers de la main toute demande des chauffeuses et chauffeurs de taxi, ces braves travailleurs qui n'ont même pas l'assurance d'un emploi stable et dont un bon nombre vient tout juste d'arriver au pays.

Moyen d'enrichir le vocabulaire

- Utilisez des cooccurrences (combinaisons de mots qui ont une association forte, fréquente et spontanée)



- Dictionnaires d'Antidote > Cooccurrences



Phrase paraphrasée

Après avoir **fait** une **grande étude** sur les habitudes et les attentes de sa clientèle, l'entreprise a **fait** de **grands profits**.

Phrase améliorée

Après avoir **mené** une **étude approfondie** sur les habitudes et les attentes de sa clientèle, l'entreprise a **réalisé** d'**importants profits**.

Formation sur la prévention du plagiat de l'UQO *Entre guillemets*

(vous y trouverez une section sur la paraphrase):

<https://uqo.ca/csipu/forms/formation-obligatoire-sur-la-prevention-du-plagiat>

Sites web pertinents

- Citer ses sources à l'UQO: <https://uqo.ca/biblio/citer-ses-sources>
- Formation obligatoire sur la prévention du plagiat de l'UQO:
<https://uqo.ca/csipu/forms/formation-obligatoire-sur-la-prevention-du-plagiat>
- La paraphrase:
https://ernest.hec.ca/video//cours/CFLA/valorisation_francais/rediger-un-paragraphe-3/content/index.html#/
- <https://infosphere.uqam.ca/rediger-un-travail/ecrire-paraphraser/>
- Exercices sur la cohérence textuelle:
https://ameliofrancais.ccdmd.qc.ca/recherche?type=mot_cle&s=coh%C3%A9rence%20textuelle